



# Bản Tin Mục Vụ



## Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang

Ngày 17 tháng 05 năm 2026 | Lễ Chúa Thăng Thiên

L.M. Giu-se Đinh Văn Nghị O.P.  
L.M. Giu-se Trần Trung Liêm, O.P.  
L.M. Đa-minh Nguyễn Trinh Quang, O.P.  
Thầy Phó Tế Joseph Tôn Thất Ytri

Anh Lưu Hoạt Ryan, *Thư Ký*

Email: Lavangparishhouston@gmail.com

Điện thoại: (281) 999-1672

### RỬA TỘI

Sau thánh lễ 11:00 am mỗi Chúa Nhật đầu tháng. Xin vào website của Giáo Xứ để ghi danh: lavangchurch.org

### HÔN PHỐI

Xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ để lấy hẹn gặp quý Cha làm thủ tục giấy hôn phối ít nhất 4 tháng trước ngày dự định lễ cưới.

### GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Xin liên lạc Thầy Nguyễn Văn Nhật:  
(832) 381-8103

### THĂM BỆNH NHÂN

(Trao Minh Thánh Chúa)

Trao Minh Thánh Chúa xin liên lạc văn phòng giáo xứ: (281) 999-1672

### XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc trong trường hợp khẩn cấp xin gọi:  
(832) 265-5568

### GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin vào website Giáo Xứ hoặc liên lạc văn phòng Giáo Xứ.

Lavangchurch.org > Phụng Vụ > Đơn Gia Nhập Giáo Xứ



*"Mọi quyền năng trên trời dưới đất đã được ban cho Thầy. Vậy các con hãy đi giảng dạy muôn dân". Mt 28, 18-19*

## GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG ĐÓN CHÀO QUÝ VỊ QUAN KHÁCH

Xin mời quý vị ghi danh với văn phòng để gia nhập vào Giáo Xứ

### THÁNH LỄ

Thứ Hai - Thứ Bảy: 8:30 am & 6 pm

Chúa Nhật: 7, 9, 11:00 am, & 6 pm

Các ngày Lễ Trọng và Lễ Buộc:

7, 9 am, 6 pm & 8 pm

Thứ Sáu Đầu Tháng: Lễ Kính Lòng

Thương Xót Chúa bắt đầu lúc

2:30 pm và sẽ không có Châu

Thánh Thể sau Thánh Lễ

Biệt Kính Đức Mẹ Fatima: lúc 12 pm vào

ngày 13 mỗi tháng và sẽ không có

Châu Thánh Thể sau Thánh Lễ.

### GIẢI TỘI

20 phút trước thánh lễ chiều thứ Bảy và các thánh lễ trong ngày Chúa Nhật

### CHÀU THÁNH THỂ

(Nhà Thờ Lớn)

Thứ Hai đến Thứ Sáu: 3:00pm-5:30pm

Thứ Năm đầu tháng:

sau thánh lễ 8:30 am. Cầu cho ơn

Thiên Triệu (ơn gọi tu trì).

Thứ Sáu đầu tháng:

sau lễ thánh 8:30 am Đền tạ và

Kính Thánh Tâm Chúa Giêsu

OUR LADY OF LAVANG  
12320 Old Foltin Rd.  
Houston, TX 77086

P: (281) 999-1672 | F: (281) 820-7095  
Email: lavangparishhouston@gmail.com  
www.lavangchurch.org

Giờ Làm Việc:  
Thứ Hai-Thứ Sáu: 9:00 am-12:00 pm  
và 1:00 pm-6:00 pm

# TIN TRONG GIÁO XỨ

Our Lady of Lavang Parish  
HOUSTON, TEXAS  
**GRADUATION**  
*Mass*  
SATURDAY  
JUNE 13, 2026 AT 6 PM

Fall '25-Summer '26  
*Graduates.*

Join us in giving thanks and celebrating your achievements at Mass.

Gifts | Cake | Special Memories  
We look forward to celebrating this special milestone with you!

REGISTER TODAY!  
Scan the QR code or visit the link below to register.

REGISTRATION LINK:  
[bit.ly/LVGradMass](https://bit.ly/LVGradMass)

For questions, please contact the parish office.

## THÁNH LỄ RA TRƯỜNG BẬC TRUNG HỌC VÀ ĐẠI HỌC

Để tuyên dương thành quả học tập của các em tốt nghiệp Trung Học và Đại Học năm học 2025-2026, Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ cho các em vào lúc **6 giờ chiều Thứ Bảy ngày 13 tháng 6**. Xin quý phụ huynh khuyến khích con em tham dự. Vui lòng xem bản tin để ghi danh và hạn chót ghi danh là ngày 6 tháng 6 năm 2026.

## BAN GIỚI TRẺ THÔNG BÁO

Ban Giới Trẻ sẽ có buổi gặp gỡ và sinh hoạt hàng tháng vào tối **Thứ Sáu ngày 22 tháng 5 năm 2026** tại Nhà **Nguyễn Linh Đài** từ **7:00 PM đến 9:00 PM**. Ban Giới Trẻ xin trân trọng kính mời.

## RAO HÔN PHỐI

Anh **Phanxico Savie TRẦN GIA RYAN**, con trai ÔB Trần Quang Đức & Dương Thị Bảo Huyền, kết duyên cùng Chị **CỔ CHÂU RACHEL** con gái ÔB Cổ Thành Đắc & Nguyễn Thị Hồng Ẽn sẽ cử hành bí tích Hôn Phối tại GX Đức Mẹ La Vang, Houston ngày 23 tháng 5, 2026 lúc 3:00 PM

\* DOAN ANRE DUNG LAC \*

# CRAWFISH FUNDRAISER

TO-GO

ONLINE ORDERING

\$8/LB

IN-PERSON ORDERING

MAY 16<sup>TH</sup>  
MAY 17<sup>TH</sup>  
MAY 23<sup>RD</sup>  
MAY 24<sup>TH</sup>  
MAY 30<sup>TH</sup>  
MAY 31<sup>ST</sup>

LAST DAY TO ORDER: JUNE 7<sup>th</sup>  
PICK UP: JUNE 13<sup>th</sup>, 4PM-7PM

OUR LADY OF LA VANG CHURCH  
12320 OLD FOLTIN RD,  
HOUSTON, TX 77086

QUESTIONS?  
TUHOANG2420@GMAIL.COM  
832-310-9049

## ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ

+ Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể sẽ tổ chức gây quỹ CRAWFISH TOGO tại Hội Trường giáo xứ từ **4:00PM đến 7:00PM** vào ngày **Thứ Bảy, 13 tháng 6 năm 2026**. Các em sẽ nhận đăng ký đặt mua sau các thánh lễ. Kính mời quý ông bà và anh chị em ủng hộ cho các em.

+ Đoàn cũng sẽ có chương trình ghi danh cho năm 2026-2027.

Thời gian ghi danh: từ ngày **10 tháng 5 đến 24 tháng 5**.

Xin sử dụng QR code để ghi danh.

Mọi thắc mắc xin liên lạc anh **Trường**  
**ĐỒ: 832-359-1088**



## BAN PHỤNG VỤ VÀ THÁNH THƯ

Ban Phụng Vụ và Thánh Thư sẽ có nghi thức Trao Thừa Tác Vụ đọc sách vào Thánh Lễ **11:00 giờ sáng Chúa Nhật ngày 24 tháng 5 năm 2026**.

Trân trọng kính mời anh chị em trong Ban Phụng Vụ và quý vị đã tham dự lớp tập huấn đọc Thánh Thư cố gắng thu xếp đến tham dự. Nếu vắng mặt thì chưa chính thức là một thừa tác viên đọc sách.

Trân trọng thông báo và kính mời.



## Lời Tri Ân

Trong niềm vui và với lòng biết ơn sâu sắc, Giáo xứ Đức Mẹ Lavang, Houston trước hết xin Tạ Ôn Chúa, Đức Mẹ Lavang đã ban muôn ơn lành và thời tiết khá thuận lợi cho Đại Hội Thánh Mẫu Lavang XV.

Đại Hội Thánh Mẫu Lavang XV với chủ đề **40 Năm Cùng Mẹ Vào Đất Hứa** đã diễn ra thật sốt sắng, trang nghiêm và tràn đầy ơn thánh Chúa qua sự cầu bầu của Mẹ Lavang. Thành công này là nhờ vào tấm lòng nhiệt thành, sự chung tay, góp sức của rất nhiều tấm lòng quý báu.

Chúng con xin chân thành tri ân: Đức Tổng Giám mục Giuse Nguyễn Chí Linh, đã chủ sự các Thánh Lễ Đại Trào và giảng thuyết trong Thánh lễ biệt kính Đức Mẹ Maria, Thánh lễ Bé mạc và đồng hành với chúng con trong suốt 3 ngày Đại Hội. Sự hiện diện và lời giảng dạy sâu sắc của Đức Tổng Giám mục đã mang lại nhiều ơn lành thiêng liêng cho cộng đoàn.

Chúng tôi đặc biệt tri ân: anh Đỗ Tâm cùng quý anh chị em trong ban tổ chức đã miệt mài lên kế hoạch, phối hợp và điều hành từng chi tiết; ban Kỹ Thuật đã hy sinh rất nhiều thời giờ để treo các biểu ngữ, các áp phích rồi chuẩn bị âm thanh, màn hình LED TV; ban Âm Thanh đã dày công chuẩn bị sắp xếp để âm thanh và hình ảnh được hầu như hoàn toàn trong kỳ Đại Hội; đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể, Giới Trẻ và Hướng Đạo đã sắp xếp ghế ngồi cho Thánh lễ ngoài trời, cũng như thu dọn vệ sinh sau chương trình; ban Tài Chánh, các Hội Đoàn, các Ca Đoàn, ban Phụng Vụ, ban Nghi Lễ, ban Giúp Lễ, ban Cắm Hoa, ban Dâng Hoa, ban Trật Tự và tất cả các ban ngành khác đã tận tụy lo lắng từng chi tiết để Đại Hội được diễn ra chu đáo và đẹp lòng Chúa. Chúng tôi cũng tri ân quý ân nhân gần xa đã rộng lòng bảo trợ về vật chất lẫn tinh thần, những người đã nhiệt thành xin khẩn và dâng lên Mẹ những ý chỉ thiêng liêng trong dịp Đại Hội này.

Chúng tôi xin tri ân quý anh chị chủ đạo và quý anh chị Huynh Đoàn Đaminh Trẻ cùng các cộng tác viên đã dàn dựng công phu, tập dợt kỹ lưỡng và diễn tả rất cảm động nhạc kịch: ‘*Dòng Máu Anh Hùng – Doá Hồng Từ Đạo – Thánh Anê Lê Thị Thành*’.

Chúng tôi đặc biệt ghi nhận: a) cha Bê Trê Huy và thầy Tuyên đã cho phép sử dụng nhà nguyện Tu Viện và tận tình chăm lo để 40 giờ cầu Chúa trong những ngày Đại Hội được sốt sắng tốt đẹp; b) công khó và tài năng của ban Mục Vụ Giới Trẻ và đoàn Hướng Đạo Lavang với chương trình *Faith That Endures – Đức Tin Kiên Trung* đã thu hút nhiều thanh thiếu niên, giúp cho các em hiểu biết và hãnh diện về niềm tin bất khuất của các thánh tử đạo Việt Nam; c) 12 Chi Tộc đã trưng bày các thánh tích và hạnh 12 thánh của các chi tộc; d) Đoàn Liên Minh Thánh Tâm đã thiết kế Vườn Cầu Nguyện Thánh Mẫu giúp nhiều khách hành hương có địa điểm thoáng mát cầu nguyện; e) Ban Âm Thực Đại Hội Thánh Mẫu XV đã chuẩn bị thực phẩm và với sự cộng tác nhiệt tình của nhiều đoàn thể đã giúp cho việc ẩm thực trong những ngày Đại Hội Thánh Mẫu XV được suôn sẻ tốt đẹp.

Nhờ lòng yêu mến Mẹ Lavang và tinh thần hiệp nhất của các đoàn thể và mọi thành phần trong Giáo xứ mà Đại Hội Thánh Mẫu Lavang XV 2026 đã trở thành một lễ hội thật ý nghĩa, mang lại nhiều phúc lành cho cộng đồng tín hữu tại Houston và các nơi xa gần. Chúng tôi tin chắc rằng Đức Mẹ Lavang – Đấng Bảo Trợ và Che Chở – sẽ luôn đồng hành, ban xuống muôn vàn ơn lành cho Quý vị, cho từng gia đình và cho tất cả những người đã quảng đại cộng tác trong Đại Hội này.

Một lần nữa, xin chân thành cảm ơn Đức tổng, quý cha và quý vị với tất cả lòng tri ân sâu sắc nhất. Xin Chúa Giêsu qua lời chuyển cầu của Mẹ Lavang ban phúc lành dồi dào cho Quý vị và gia đình.

Trong tình hiệp thông và biết ơn,

Linh mục Giuse Đinh Văn Nghị, OP  
Linh mục Giuse Trần Trung Liêm, OP  
Linh mục Đa Minh Nguyễn Trinh Quang, OP

# BAN THƯỜNG VỤ

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

**Chủ Tịch:**  
Anh Nguyễn Thanh Tòng ..... 832-287-0328

**Nội Vụ:**  
Anh Nguyễn Hưng Hiến ..... 281-902-8852

**Ngoại Vụ:**  
Anh Đỗ Duy Tâm ..... 281-948-6790

**Kế Toán:**  
Chị Nguyễn Quỳnh Trang ..... 832-641-8472

**Thư Ký:**  
Chị Phạm Thiên An ..... 713-517-7863

## CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ

**Các Bà Mẹ Công Giáo:**  
Bà Phạm Thị Màu ..... 832-812-0662

**Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ -Youth Laity:**  
Chị Hoàng Thủy ..... 832-616-0259

**Huynh Đoàn Đa Minh:**  
Bà Đông Thị Hoa ..... 713-367-9090

**Hướng Đạo:**  
Trưởng Giang Trần ..... 713-417-6212

**Knights of Columbus:**  
Ông Nguyễn Peter Tài ..... 281-932-4655

**Legio Mariae:**  
Ông Hoàng Châu ..... 832-531-3218

**Liên Minh Thánh Tâm:**  
Anh Nguyễn Tùng ..... 713-530-9476

**Mười Hai Chi Tộc:**  
Ông Lương Cao Vương ..... 832-646-2169

**Thiếu Nhi Thánh Thể:**  
Trưởng Đỗ Phú Trường ..... 832-359-1088

**Tông Đò Fatima:**  
Bà Hoàng Thị Hoa ..... 832-814-2349

**Phong Trao Cursillo:**  
Cô Nguyễn Thu Trang ..... 713-303-7982

**Chương Trình Thăng Tiến**

**Hôn Nhân Gia Đình:**  
Anh Nguyễn Minh Nhật ..... 281-948-9249

## CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH

**Ban Dân Hoa:**  
Cô Đinh Thị Thu ..... 832-277-2914

**Ban Việt Ngữ:**  
Ông Nguyễn Tấn Tài ..... 281-370-1338

**Ban Giáo Lý:**  
Cô Đinh Lê Thu Nguyệt ..... 281-451-3659

**Giới Trẻ:**  
Cô Nguyễn Mai Kiều Hạnh ..... 832-616-1842

**Ban Giúp Lễ:**  
Anh Hoàng Anh Tú ..... 832-310-9049

**Ban Kỹ Thuật:**  
Anh Mai Thái ..... 713-367-4604

**Ban Nghi Lễ:**  
Ông Trần Thiết Hùng ..... 281-795-3655

**Ban Phụng Vụ và Thánh Thứ:**  
Ông Phạm Canh Dân ..... 281-248-3237

**Phụng Vụ Thánh Nhạc:**  
Ông Viễn Phương ..... 713-373-7964

**Thừa Tác Viên Thánh Thể:**  
Ông Lê Trung Phương ..... 832-276-0936

**Ban Văn Nghệ:**  
Anh Nguyễn Duy Hiền ..... 832-715-6838

**Ban Xã Hội:**  
Chị Hoàng Thủy ..... 832-616-0259

**Ban Y Tế:**  
BS Phạm Thanh ..... 832-748-0066

**Giáo Lý Tân Tòng:**  
Thầy Nguyễn Văn Nhật ..... 832-381-8103

**Ban Trật Tự:**  
Anh Đinh Quang Dũng ..... 832-800-2000

**Ban Tang Lễ:**  
Cô Đào Thị Rành ..... 832-646-6833

## CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN

**Ca Đoàn Cecilia:**  
Anh Vũ Sơn ..... 713-366-9991

**Ca Đoàn La Vang Trẻ:**  
Anh Nguyễn Tâm Phúc ..... 281-891-5808

**Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:**  
Anh Huỳnh Khoa Alex ..... 626-392-2577

**Ca Đoàn Thành Tâm:**  
Anh Trương Bùi ..... 832-452-4687

**Ca Đoàn Tri Ân:**  
Anh Đoàn Mạnh ..... 832-713-9108

# PHỤNG VỤ LỜI CHÚA & CẦU NGUYỆN

## CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 5 THEO

### Ý ĐỨC THÁNH CHA

**Cầu cho tất cả mọi người đều có lương thực.**

Chúng ta hãy cầu nguyện để tất cả mọi người, từ những nhà sản xuất lớn đến những người tiêu dùng nhỏ, cam kết tránh lãng phí thực phẩm và đảm bảo rằng mọi người đều có thể tiếp cận với thực phẩm chất lượng.



**CHÚA NHẬT** T Cv 1, 1-11; Ep 1,17-23; Mt 18,16-20

**May 17** T Lễ Chúa Thăng Thiên

**THỨ HAI** Cv 19,1-8; Ga 16,29-33

**May 18** T Thứ Hai Tuần VII Phục Sinh

**THỨ BA** T Cv 20,17-27; Ga 17,1-11a

**May 19** T Thứ Ba Tuần VII Phục Sinh

**THỨ TƯ** T Cv 20,28-38; Ga 17,11b-19

**May 20** T Thứ Tư Tuần VII Phục Sinh

**THỨ NĂM** T Cv 22,30; 23,6-11; Ga 17,20-26

**May 21** T Thứ Năm Tuần VII Phục Sinh

**THỨ SÁU** T Cv 25,13b-21; Ga 21,15-19

**May 22** T Thứ Sáu Tuần VII Phục Sinh

**THỨ BẢY** T Cv 28,16-20.30-31; Ga 21,20-25

**May 23** T Thứ Bảy Tuần VII Mùa Phục Sinh

## XIN CẦU NGUYỆN CHO NHỮNG NGƯỜI YẾU ĐAU BỆNH TẬT TRONG GIÁO XỨ

|                       |                   |                       |                        |                                |
|-----------------------|-------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------------|
| Bà Nguyễn Thị Hào     | Ông Đức           | Stephenô Trần Kim Sơn | Ông Nguyễn Minh Khiết  | Giuse Nguyễn Trọng Can         |
| Ông Nguyễn John       | Cô Liêu           | Chị Nguyễn Thị Yến    | Ông Nguyễn Đức Nhon    | Têrsa Nguyễn Hoàng Bích        |
| Bà Phạm Thị Hoa       | Mẹ Cô Xuân        | Bà Elizabeth Nhị Lang | Bà Nguyễn Thị Xoan     | Ông Phanxicô Nguyễn Văn Mạng   |
| Bà Reno Kim           | Bà Phạm Thị Bảo   | Bà Trần Kim Đính      | Sr. Ann Theresa Lưu    | Ông Benedicto Nguyễn Văn Chính |
| Ông Nguyễn Văn Thuyền | Bà Lê Thị Huệ     | Ông Phạm Văn Nam      | Anna Nguyễn Trần Hường | Ông Trần Kim Tấn               |
| Bà Trần Kim Định      | Ông Trần Kim Quan | Bà Trần Thị Cúc       | Bà Lưu Thị Lệ          | Bà Anna Phan Thị Trí           |

## DANH SÁCH QUÝ THÀNH VIÊN VỪA QUA ĐỜI TRONG GIÁO XỨ

† Ông Giuse Trần Duy Hòa

† Ông Phanxicô Bùi Ngọc Nam

† Bà Maria Trần Thị Mai

† Ông Giuse Lin Văn Cường

**DANH SÁCH QUÝ THÀNH VIÊN GIÁO XỨ QUA ĐỜI TRONG THÁNG 5 TỪ NĂM 1987-2025**

|                            |            |                                 |            |                              |            |
|----------------------------|------------|---------------------------------|------------|------------------------------|------------|
| Lê Văn Phát Dũng           | May, 1992  | Maria Mai Thị Que               | 05/12/2008 | Vincente Trần Đức Ban        | 05/24/2013 |
| Joseph Nguyen Van Than     | May, 1992  | Giuse Nguyễn Quỳnh              | 05/13/2006 | Maria Trần Bích Thủy         | 05/24/2019 |
| Maria Têrêsa Đinh Thị Phần | 05/02/2022 | Anna Hà Thị Dung                | 05/13/2007 | Gioan Nguyễn Hùng Khanh      | 05/24/2023 |
| Giuse Nguyễn Phi Long      | 05/02/2025 | Maria Huỳnh Lệ Hồng             | 05/13/2014 | Anna Nguyễn Thị Minh         | 05/24/2023 |
| Martino Nguyễn Hoàng Đạo   | 05/02/2025 | Giuse Trần Thanh Nho            | 05/13/2022 | Tôma Lâm Quế Hiến            | 05/24/2025 |
| Nguyễn Phi Alexander       | 05/05/1996 | Anna Vũ Thị Em                  | 05/14/2017 | Maria Đinh Thị Lan           | 05/24/2025 |
| Maria Trần Kim Vân         | 05/05/2018 | Anna Nguyễn T Kim Anh           | 05/15/2006 | Teresa Bùi Thị Tân           | 05/25/2014 |
| Anna Trần Thị Hường        | 05/05/2022 | Giuse Vũ Đức Tín                | 05/15/2016 | Maria Đỗ Thị Hát             | 05/25/2019 |
| Catarina Lê Thị Sương      | 05/06/2007 | Têrêsa Sandy Yến Phạm           | 05/15/2021 | Têrêsa Vũ Thị Kim            | 05/25/2022 |
| Maria Cao Thị Gương        | 05/06/2007 | Têrêsa Stephanie Đoàn Mỹ Phương | 05/15/2025 | Anna Cecilia Trần Thị Ba Nhỏ | 05/25/2025 |
| Maria Hồ Thị Yên           | 05/06/2014 | Nguyễn Hồng Thi                 | 05/16/1999 | Maria Nguyễn Thị Chúc        | 05/26/2010 |
| Matta-Maria Võ Thị Vững    | 05/06/2020 | Phanxicô Saviê Nguyễn Văn Tính  | 05/16/2004 | Maria Phan Linh Julie        | 05/26/2018 |
| Giuse Đặng Văn Tôn         | 05/07/2024 | Đaminh Trần Minh Khôi           | 05/16/2014 | Phaolo Đoàn Kiến Quốc        | 05/26/2021 |
| Anna Đinh Thị Rê           | 05/08/2016 | Robert Nguyễn Kim Sang          | 05/16/2024 | Maria Vũ Thị Thêu            | 05/28/2013 |
| Phero Trần Minh Nhật       | 05/08/2023 | Vincentê Nguyễn Ngọc Cường      | 05/17/2022 | Monica Võ Thị Diễm           | 05/28/2024 |
| Đominico Chu Quốc Vũ       | 05/08/2023 | Giuse Trần Văn Hòa              | 05/18/2013 | LM Giuse Đỗ Văn Lực, OP      | 05/29/2009 |
| Carôlô Vũ Quốc Tuấn        | 05/09/2016 | Benedicto Nguyễn Ngọc Chính     | 05/18/2016 | Phêrô Trần Văn Hoan          | 05/29/2013 |
| Maria Mai Thị Tin          | 05/09/2023 | Giuse Trương Trọng Bình         | 05/18/2022 | Giuse Trần Bình Hải          | 05/29/2013 |

**TỔNG KẾT TÀI CHÁNH**

**TIỀN DÂNG: TUẦN 2 THÁNG 5**

**ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2026**

|  |                  |
|--|------------------|
| Các Thánh Lễ thứ Bảy và Chúa Nhật .....    | \$ 16,601        |
| Quỹ bảo trì và phát triển .....            | \$ 723           |
| Tiền lần II: Quỹ Truyền Thông Hoa Kỳ ..... | \$ 4,266         |
| Hội đoàn: Làng Bethania .....              | \$ 7,572         |
| Xin khẩn ĐHTM La Vang 2026 .....           | \$ 270           |
| Bảo Trợ ĐHTM La Vang 2026 .....            | \$ 775           |
| Ghi danh Giáo Lý & Việt Ngữ.....           | \$ 3,675         |
| <b>Tổng Cộng</b>                           | <b>\$ 33,882</b> |

|  |                  |
|--|------------------|
| Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng       |                  |
| Giáo Phận Galveston-Houston năm 2026 .....   | \$ 110,700       |
| Số tiền đã đóng tính đến tháng 5, 2026 ..... | \$ 41,760        |
| <b>Số tiền còn phải đóng</b>                 | <b>\$ 68,940</b> |

**Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.**

**ĐÓNG GÓP TRONG GIÁO XỨ**

**BẢO TRỢ & XIN KHẨN ĐẠI HỘI THÁNH MẪU 2026**

|   |              |  |             |
|---|--------------|--|-------------|
| New Edge Precision - LV 293 .....               | \$ 10,000.00 | GD Anna Huyen Thi Nguyen - LV 2825 ..... | \$ 1,000.00 |
| GD Lê Trọng Thảo - LV 1539 .....                | \$ 6,000.00  | Giò chả Xóm Mới- LV 1710 .....           | \$ 950.00   |
| GD Khiem Nguyen - LV 319 .....                  | \$ 5,000.00  | GD Phạm Trung Quân - LV 903 .....        | \$ 620.00   |
| GD Nguyễn Anh Tony & Lụa- LV 202 .....          | \$ 5,000.00  | GD Trần Văn Bằng - LV 2721 .....         | \$ 600.00   |
| GD Kevin Vu & Loan Tran - LV 2086 .....         | \$ 4,100.00  | GD Nguyễn Ngọc Lan .....                 | \$ 530.00   |
| GD Đỗ Duy Tâm - LV 2057 .....                   | \$ 3,500.00  | GD Phạm Thị Hoa - LV 384 .....           | \$ 500.00   |
| GD Đoàn Văn Bốn - LV 201 .....                  | \$ 2,000.00  | Zoey Nail Supply - LV 1652 .....         | \$ 500.00   |
| Joseph Nursery .....                            | \$ 1,200.00  | T.J. Muffler LLC- BLV 337 .....          | \$ 500.00   |
| GD Nguyễn Charlie Phong & Tuyền - LV 1127 ..... | \$ 1,000.00  | GD Nguyễn Thế Cường - LV 2127 .....      | \$ 500.00   |
| GD Ngô Quang Tuyến - LV 796 .....               | \$ 1,000.00  | GD Nguyễn Nghĩa & Kim Anh - LV 218 ..... | \$ 500.00   |
| GD Hoàng Minh Hoàng - LV 1639 .....             | \$ 1,000.00  | GD Nguyễn Hiếu - LV 781 .....            | \$ 500.00   |
| GD Nguyễn Văn Pháp - LV 1944 .....              | \$ 1,000.00  | Ấn Danh .....                            | \$ 400.00   |
| GD Trần Minh Nhật - LV 2052 .....               | \$ 1,000.00  | GD Trần Anh Bằng - LV 309 .....          | \$ 350.00   |
| Francis Chan .....                              | \$ 1,000.00  | GD Thu Đình - LV 477 .....               | \$ 300.00   |
|   |              | GD Đỗ Duy Phương - LV 2056 .....         | \$ 300.00   |

# ĐÓNG GÓP TRONG GIÁO XỨ

|  |           |  |           |
|--|-----------|--|-----------|
| GĐ Ngọc Oanh Cao - LV 1942 .....               | \$ 300.00 | Ẩn Danh .....                              | \$ 150.00 |
| GĐ Trần Công Thuấn - LV 2344 .....             | \$ 300.00 | GĐ Hùng Trần - LV 1611 .....               | \$ 150.00 |
| GĐ Đỗ Hữu Hiến - LV 1351 .....                 | \$ 300.00 | GĐ Lý Công Khanh - LV 2496 .....           | \$ 150.00 |
| GĐ Lê Ngọc Laney - LV 2900 .....               | \$ 300.00 | GĐ Nguyễn T. Tammy - LV 2549 .....         | \$ 150.00 |
| GĐ Vũ Duy Lập - LV 1827 .....                  | \$ 300.00 | GĐ Phạm Thái Bình - LV 2754 .....          | \$ 120.00 |
| GĐ Phan Mạnh Trai - LV 197 .....               | \$ 300.00 | GĐ Nguyễn Văn Thọ - LV 776 .....           | \$ 120.00 |
| GĐ Trần Văn Hiếu - LV 1583 .....               | \$ 300.00 | GĐ Minh Duong - LV 1053 .....              | \$ 120.00 |
| GĐ Agnes Melinda Nguyễn Sutphin- LV 2830 ..... | \$ 300.00 | GĐ Dang Tran - LV 226 .....                | \$ 120.00 |
| GĐ David Phung - LV 246 .....                  | \$ 250.00 | GĐ Nguyễn V. Thu - LV 1272 .....           | \$ 100.00 |
| GĐ Nguyễn Quang Hình - LV 1363 .....           | \$ 250.00 | GĐ Nguyễn Phan Quốc Cường - LV 2385 .....  | \$ 100.00 |
| GĐ Đinh Viết Hương - LV 2015 .....             | \$ 220.00 | GĐ Vũ Hùng Phi - LV 672 .....              | \$ 100.00 |
| GĐ Phạm Khang Tới - LV 266 .....               | \$ 220.00 | GĐ Trần Dylan - LV 1834 .....              | \$ 100.00 |
| Bánh Cuốn Hoa - BLV 157 .....                  | \$ 200.00 | GĐ Nguyễn Vũ Martin - LV 2804 .....        | \$ 100.00 |
| GĐ Phúc Dang - LV 913 .....                    | \$ 200.00 | GĐ Trần Thị Hương - LV 1502 .....          | \$ 100.00 |
| Ẩn Danh .....                                  | \$ 200.00 | GĐ Nguyễn Văn Minh - LV 2847 .....         | \$ 100.00 |
| GĐ Nguyễn Hồng Nhung - LV 1326 .....           | \$ 200.00 | GĐ Nguyễn Văn Long - LV 3239 .....         | \$ 100.00 |
| GĐ Linh Nguyễn .....                           | \$ 200.00 | GĐ Nguyễn Minh Dũng - LV 1261 .....        | \$ 100.00 |
| GĐ Nguyễn Ngọc Thanh - LV 508 .....            | \$ 200.00 | GĐ Đinh Văn Vinh - LV 2958 .....           | \$ 100.00 |
| GĐ Nguyễn Thành Trung - LV 2132 .....          | \$ 200.00 | GĐ Nguyễn Văn Hưng - LV 1473 .....         | \$ 100.00 |
| GĐ Thịnh Tiến Cao - LV 650 .....               | \$ 200.00 | GĐ Nguyễn Thị Nguyệt - LV 611 .....        | \$ 100.00 |
| GĐ Từ Lâm Sơn - LV 891 .....                   | \$ 200.00 | GĐ Hoàng Phú Chấn - LV 2413 .....          | \$ 100.00 |
| GĐ Vũ Thị Thu Thủy - LV 2727 .....             | \$ 200.00 | GĐ Hoàng Văn Ánh - LV 73 .....             | \$ 100.00 |
| GĐ Tran Ai Tong - LV 2121 .....                | \$ 200.00 | GĐ Nguyễn Duy An - LV 2283 .....           | \$ 100.00 |
| GĐ Duc Dinh - LV 529 .....                     | \$ 200.00 | GĐ Tính A Lục - LV 1966 .....              | \$ 100.00 |
| GĐ Nguyễn Đức Hiệp - LV 2443 .....             | \$ 200.00 | GĐ Lê Hiền Hoàn - LV 1702 .....            | \$ 100.00 |
| GĐ Đỗ Minh Trí - LV 866 .....                  | \$ 200.00 | GĐ Nguyễn Văn Tu - LV 1488 .....           | \$ 100.00 |
| GĐ Hoi Thi Pham - LV 185 .....                 | \$ 200.00 | GĐ Nguyễn Vũ Sơn - LV 88 .....             | \$ 100.00 |
| GĐ Lê Đình Hoàng - LV 1660 .....               | \$ 200.00 | GĐ Nguyễn Thị Thập - LV 170 .....          | \$ 100.00 |
| GĐ Trần Văn Quang - LV 1244 .....              | \$ 200.00 | GĐ Ngô Ngọc Thân - LV 1967 .....           | \$ 100.00 |
| GĐ Duy Minh Tran - LV 2651 .....               | \$ 200.00 | GĐ Nguyễn Kim - Trần Aaron - LV 2489 ..... | \$ 100.00 |
| GĐ Huỳnh Vi Chương - LV 2863 .....             | \$ 200.00 | GĐ Trần Đức Minh - LV 1860 .....           | \$ 100.00 |
| GĐ Phạm Thị Lệ Hồng - LV 335 .....             | \$ 200.00 | GĐ Phạm Thị Nhiệm - LV 1295 .....          | \$ 100.00 |
| GĐ Thanh Bình Doan - LV 22 .....               | \$ 200.00 | GĐ Phạm Thị Mầu - LV 1209 .....            | \$ 100.00 |
| GĐ Nguyễn Peter - LV 1092 .....                | \$ 200.00 | GĐ Mai Quốc Hưng - LV 3020 .....           | \$ 100.00 |
| GĐ Nguyễn Chánh Đệ - LV 2128 .....             | \$ 200.00 | GĐ Nguyễn Hữu Tín - LV 1514 .....          | \$ 100.00 |
| GĐ Phạm Phillip - LV 1115 .....                | \$ 200.00 | GĐ Nguyễn Thế Cường - LV 2127 .....        | \$ 100.00 |
| GĐ Nguyễn Thanh Đức - LV 1489 .....            | \$ 200.00 | GĐ Bùi Phát - LV 1214 .....                | \$ 100.00 |
| GĐ Trần Văn Hùng - LV 1991 .....               | \$ 200.00 | GĐ Nguyễn Thông - LV 1282 .....            | \$ 100.00 |
| GĐ Mai Văn Sơn - LV 2235 .....                 | \$ 200.00 | GĐ Nguyễn Văn Thảo - LV 2246 .....         | \$ 100.00 |
| GĐ Monica Mai - LV 1911 .....                  | \$ 200.00 | GĐ Phạm Phú Cường - LV 1738 .....          | \$ 100.00 |
| GĐ Võ Thị Luân - LV 1761 .....                 | \$ 200.00 | GĐ Vũ Văn Thò - LV 2765 .....              | \$ 100.00 |
| GĐ Tuyết Ngọc .....                            | \$ 200.00 | GĐ Vũ Đức Phong - LV 831 .....             | \$ 100.00 |
| GĐ Phạm Ngọc Chấn - LV 2795 .....              | \$ 200.00 | GĐ Mai Hùng Dũng - LV 1706 .....           | \$ 100.00 |
| GĐ Lê Văn Hiền - LV 2770 .....                 | \$ 200.00 | GĐ Quốc W. Nam - LV 3119 .....             | \$ 100.00 |
| GĐ Nguyễn Văn Kiêm - LV 193 .....              | \$ 200.00 | GĐ Phan Kim Liên - LV 1298 .....           | \$ 100.00 |
| GĐ Nguyễn Bảo Linh - LV 1866 .....             | \$ 200.00 | GĐ Nguyễn Chiêu Dương - LV 171 .....       | \$ 100.00 |
| GĐ Phạm Tấn Huy - LV 1423 .....                | \$ 200.00 | GĐ Nguyễn Hoàng Thiên - LV 1325 .....      | \$ 100.00 |
| GĐ Vũ Ngọc Hoàng - LV 2196 .....               | \$ 180.00 | GĐ Nhan D. Vu - LV 1724 .....              | \$ 100.00 |
| GĐ Hồ Hữu Trọng - LV 2930 .....                | \$ 160.00 | GĐ Nguyễn Văn Mạg - LV 084 .....           | \$ 100.00 |
| GĐ Lương Cao Vượng - LV 296 .....              | \$ 150.00 | GĐ Đinh Tuyết - LV 1128 .....              | \$ 100.00 |
| GĐ Phạm Sĩ Phái - LV 64 .....                  | \$ 150.00 | GĐ Hoàng Nhật Thành - LV 2296 .....        | \$ 100.00 |
| GĐ Trần Am Dominic - LV 525 .....              | \$ 150.00 | GĐ Nguyễn Bá Tông - LV 2664 .....          | \$ 100.00 |
| GĐ Nguyễn Văn Phúc - LV 191 .....              | \$ 150.00 | GĐ Haddock Lieu - LV 1314 .....            | \$ 100.00 |

## ĐÓNG GÓP TRONG GIÁO XỨ

|  |           |  |           |
|--|-----------|--|-----------|
| GĐ Phạm Ngọc Thiên - LV 2517 .....         | \$ 100.00 | GĐ Nguyễn Kim Sơn - LV 2289 .....          | \$ 100.00 |
| GĐ Đinh Xuân Hường - LV 520 .....          | \$ 100.00 | GĐ OB Cố Tiên-Đợi .....                    | \$ 100.00 |
| GĐ Đặng Kim Tuấn - LV 2530 .....           | \$ 100.00 | GĐ Yến Nhi Lai .....                       | \$ 100.00 |
| GĐ Phùng Văn Thao - LV 1734 .....          | \$ 100.00 | GĐ Nguyễn Tâm .....                        | \$ 100.00 |
| GĐ Phạm Đình - LV 354 .....                | \$ 100.00 | GĐ Vũ Công Thanh - LV 2668 .....           | \$ 70.00  |
| GĐ Trần Đình Trọng - LV 412 .....          | \$ 100.00 | GĐ Nguyễn Anh Nhựt - LV 400 .....          | \$ 70.00  |
| GĐ Hoàng Văn Tiên - LV 2284 .....          | \$ 100.00 | GĐ Nguyễn Xuân Kha - LV 1267 .....         | \$ 60.00  |
| GĐ Bùi Quốc Sỹ - LV 1894 .....             | \$ 100.00 | GĐ Nguyễn Quốc Dũng - LV 2726 .....        | \$ 60.00  |
| GĐ Trần Vinh Quang - LV 1569 .....         | \$ 100.00 | GĐ Nguyễn Hằng .....                       | \$ 60.00  |
| GĐ Nguyễn Văn Nghĩa - LV 1475 .....        | \$ 100.00 | GĐ Nguyễn Sandy .....                      | \$ 50.00  |
| GĐ Nguyễn Quang Toàn - LV 482 .....        | \$ 100.00 | GĐ Trần Chúc .....                         | \$ 50.00  |
| GĐ Nguyễn Tấn Đắc - LV 893 .....           | \$ 100.00 | GĐ Bùi Văn Đá - LV 175 .....               | \$ 50.00  |
| GĐ Trương Văn Vị - LV 118 .....            | \$ 100.00 | GĐ Phạm Minh Tuyết - LV 2431 .....         | \$ 50.00  |
| GĐ Khuất Duy Thế - LV 519 .....            | \$ 100.00 | GĐ Nguyễn Văn Khanh - LV 1656 .....        | \$ 50.00  |
| GĐ Nguyễn V. Ánh - LV 425 .....            | \$ 100.00 | GĐ Nguyễn Văn Cư - LV 1218 .....           | \$ 50.00  |
| GĐ Trần Thị Phương - LV 2377 .....         | \$ 100.00 | GĐ Vũ Tuyết Mai - LV 1272 .....            | \$ 50.00  |
| GĐ Nguyễn Thị Mười - LV 1634 .....         | \$ 100.00 | GĐ Nguyễn Phạm Sylvia Thư - LV 764 .....   | \$ 50.00  |
| GĐ Phạm Mục - LV 1147 .....                | \$ 100.00 | GĐ Trương Huy Cầm - LV 914 .....           | \$ 50.00  |
| GĐ Võ Bá Huệ - LV 2513 .....               | \$ 100.00 | GĐ Trần Bửu Ngọc - LV 1221 .....           | \$ 50.00  |
| GĐ Trần V. Vũ - LV 138 .....               | \$ 100.00 | GĐ Teresa NT Vu - LV 3169 .....            | \$ 50.00  |
| GĐ Nguyễn Minh Lương - LV 2199 .....       | \$ 100.00 | GĐ Vũ Đức Dũng - LV 2134 .....             | \$ 50.00  |
| GĐ Nguyễn Thụy Ba - LV 2270 .....          | \$ 100.00 | GĐ Trần V. Tuấn - LV 2891 .....            | \$ 50.00  |
| GĐ Dinh Tom - LV 3272 .....                | \$ 100.00 | GĐ Lương Tấn Phú - LV 107 .....            | \$ 50.00  |
| GĐ Nguyễn T. Thanh Lê - LV 1509 .....      | \$ 100.00 | GĐ Trần Công Tiến - LV 1720 .....          | \$ 50.00  |
| GĐ Bui Phuong - LV 1605 .....              | \$ 100.00 | GĐ Trần Hùng - LV 1274 .....               | \$ 50.00  |
| GĐ Phan Hạnh - LV 3142 .....               | \$ 100.00 | GĐ Nguyễn Phương - LV 1585 .....           | \$ 50.00  |
| GĐ Trần Ngọc Bắc - LV 1511 .....           | \$ 100.00 | GĐ Trần Huyền Tristen - LV 247 .....       | \$ 50.00  |
| GĐ Cao V. Thành - LV 946 .....             | \$ 100.00 | GĐ Kieu John - LV 2997 .....               | \$ 50.00  |
| GĐ Huỳnh Thế Hải - LV 1374 .....           | \$ 100.00 | GĐ Trần Ngọc Thanh - LV 516 .....          | \$ 50.00  |
| GĐ Vũ Hương - LV 128 .....                 | \$ 100.00 | GĐ Nguyễn T. Hạnh - LV 1454 .....          | \$ 50.00  |
| GĐ Đỗ Phú Trường - LV 2208 .....           | \$ 100.00 | GĐ Hoàng Đình Ngân - LV 3216 .....         | \$ 50.00  |
| GĐ Hồ Ngọc Thông - LV 2885 .....           | \$ 100.00 | GĐ Đào Kim Tiến - LV 3232 .....            | \$ 50.00  |
| GĐ Lê-Griffin Hoàng Joseph - LV 2378 ..... | \$ 100.00 | GĐ Mai Quốc Tuấn - LV 2678 .....           | \$ 50.00  |
| GĐ Đinh Quốc Trung - LV 2699 .....         | \$ 100.00 | GĐ Michael & Cuc Hanna Han - LV 3154 ..... | \$ 50.00  |
| GĐ Đinh Thái Liễn - LV 211 .....           | \$ 100.00 | GĐ Nguyễn Hải - LV 1301 .....              | \$ 50.00  |
| GĐ Huỳnh Hữu Hạnh - LV 2136 .....          | \$ 100.00 | GĐ Trần Đình Chiến - LV 2306 .....         | \$ 50.00  |
| GĐ Đoàn Văn Sơn - LV 1360 .....            | \$ 100.00 | GĐ Trần Văn Lễ - LV 1035 .....             | \$ 50.00  |
| GĐ Hồ Đắc Lợi - LV 1429 .....              | \$ 100.00 | GĐ Bạch Quốc Dũng - LV 2766 .....          | \$ 50.00  |
| GĐ Vũ Ngọc Anh - LV 71 .....               | \$ 200.00 | GĐ Nguyễn Truyền - LV 1406 .....           | \$ 50.00  |
| GĐ Đoàn Thiên Hộ - LV 2353 .....           | \$ 100.00 | GĐ Nguyễn Tiến Phan - LV 2529 .....        | \$ 50.00  |
| GĐ Nguyễn Thị Thanh - LV 717 .....         | \$ 100.00 | GĐ Phạm Bá Long - LV 1559 .....            | \$ 50.00  |
| GĐ Vũ Hòa - LV 2420 .....                  | \$ 100.00 | GĐ Hà Hữu Phụng - LV 2189 .....            | \$ 50.00  |
| GĐ Đỗ Quang Chính - LV 2429 .....          | \$ 100.00 | GĐ Nguyễn Thịnh - LV 1732 .....            | \$ 200.00 |
| GĐ Nguyễn Quang Thiệu - LV 2271 .....      | \$ 200.00 | Ẩn Danh .....                              | \$ 175.00 |
| GĐ Nguyễn Anh Thi - LV 1428 .....          | \$ 100.00 | GĐ Đinh Thụy Thùy Trang - LV 2003 .....    | \$ 100.00 |
| GĐ Phan Vinh Sơn - LV 1885 .....           | \$ 100.00 | GĐ Phan Văn Lạc - LV 322 .....             | \$ 100.00 |
| GĐ Nguyễn Liên Hoa - LV 1486 .....         | \$ 100.00 | GĐ Huỳnh Thu Trang - LV 3173 .....         | \$ 100.00 |
| GĐ Nguyễn Ngọc Hoàng - LV 1034 .....       | \$ 100.00 | GĐ Ngô Văn Ngữ - LV 1500 .....             | \$ 100.00 |
| GĐ Nguyễn Đình Bảo - LV 2741 .....         | \$ 100.00 | GĐ Lê Thuật - LV 1283 .....                | \$ 50.00  |
| GĐ Trần Công Thuận - LV 2344 .....         | \$ 100.00 | GĐ Huỳnh Hữu Tiếp - LV 1665 .....          | \$ 50.00  |
| GĐ Vũ Vương Quốc - LV 3266 .....           | \$ 100.00 | GĐ Nguyễn Quang Ninh - LV 258 .....        | \$ 50.00  |
| GĐ Tăng Catherine - LV 74 .....            | \$ 100.00 | GĐ Nguyễn Văn Định - LV 3237 .....         | \$ 50.00  |
| GĐ Nguyễn Văn Chung - LV 715 .....         | \$ 100.00 |  |           |

# ĐÓNG GÓP TRONG GIÁO XỨ

Những quý vị đóng góp quỹ Bảo Trì & DSF

Chúa Nhật ngày 10 tháng 5, 2026

|                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| GD Huỳnh Ngọc Tuấn - LV 2994 ..... | \$ 50.00 |
| GD Nguyễn Liên Hoa - LV 1486 ..... | \$ 50.00 |
| GD Nguyễn Văn Hưng - LV 1473 ..... | \$ 50.00 |
| GD Phạm Canh Dần - LV 1067 .....   | \$ 50.00 |

|                                     |           |
|-------------------------------------|-----------|
| GD Nguyễn Viết Lương - LV 293 ..... | \$ 50.00  |
| GD Phạm Huy Tông - LV 14 .....      | \$ 50.00  |
| Các phong bì dưới \$50.00 .....     | \$ 699.00 |

\*\* Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ DSF  
Chúa Nhật ngày 10 tháng 5, 2026 - 64 phong bì

## SUY NIỆM

### CHÚA LÊN TRỜI, NIỀM VUI VÀ HY VỌNG CHO NHÂN THẾ

*Lm. An-tôn Nguyễn Văn Độ*

SUY NIỆM LỄ CHÚA LÊN TRỜI  
(Mt 28,16-20)

Cách đây 40 ngày, toàn thể Giáo Hội hân hoan cử hành đại lễ Chúa Giê-su sống lại với niềm vui khôn tả. Hôm nay Giáo Hội cùng con cái mình cử hành đại lễ Chúa Giê-su lên trời với niềm hy vọng ngập tràn.

#### Chúa lên trời mở đường cho nhân thế

Chúa lên trời mang theo bản tính loài người về trời. Chúa không “rời xa” nhân thế, nhưng bước vào vinh quang của Chúa Cha và dẫn nhân loại bước vào sự sống đời đời. Chúa lên trời là chiếc cầu nối giữa trời và đất, giữa thân phận yếu đuối của con người với vinh quang bất diệt của Thiên Chúa.

Toàn bộ ý nghĩa Chúa về Trời được các bài đọc Thánh Kinh diễn tả. Nội dung chứa đựng trong những lời sau: “Chúa Giê-su đã bắt đầu làm và giảng dạy, Người căn dặn các Tông đồ xong... “. Và sau đó “Người lên Trời” (x. Cvđ 1, 1– 11).

Như vậy, Chúa lên trời không phải là kết thúc sứ mạng, nhưng để trao lại sứ mạng cho Hội Thánh. Các tông đồ từ những con người nhút nhát, sợ hãi, nay được mời gọi trở thành chứng nhân cho Tin Mừng giữa thế gian. Chúa nói với các ông: “Các con sẽ nhận được sức mạnh của Thánh Thần ngự xuống trên các con, và các con sẽ nên chứng nhân cho Thầy...” (Cv 1,8).

Hình ảnh các môn đệ “ngước mắt lên trời nhìn theo Người đang đi xa” cũng rất ý nghĩa. Hai thiên thần nói với họ: “Hỡi người Ga-li-lê, sao các ông còn đứng nhìn lên trời?” (Cv 1,11).

#### Củng cố niềm hy vọng cho con người hôm nay

Lời hai thiên thần nói với các môn đệ “Sao các ông còn đứng nhìn lên trời?” (Cv 1,11), cũng là câu hỏi dành cho mỗi Ki-tô hữu hôm nay. Đức tin không phải chỉ để ngước mắt nhìn trời, nhưng còn là dẫn thân xây dựng trần gian theo tinh thần Tin Mừng. Người tín hữu không được sống thụ động, bị

quan hay trốn tránh trách nhiệm ở thế gian này. Chúa muốn chúng ta vừa hướng lòng về quê trời, vừa tích cực biến đổi thế giới đang sống thành nơi chan chứa yêu thương, công lý, bình an và hy vọng.

Trong bài đọc II, Thánh Phao-lô cầu nguyện cho tín hữu Ê-phê-xô: “Xin cho mắt tâm hồn anh em được sáng suốt, để anh em biết thế nào là trông cậy vào ơn Người kêu gọi” (Ep 1,18).

Niềm hy vọng Ki-tô giáo không phải là thứ lạc quan mơ hồ, nhưng đặt trên nền tảng là chính Đức Ki-tô Phục Sinh và lên trời hiển vinh. Chúa Giê-su về trời, Người mang theo bản tính người chúng ta vào trong cõi vinh quang Thiên Chúa. Điều đó có nghĩa là cuộc đời chúng ta không kết thúc trong đau khổ, thất bại hay cái chết. Quê hương đích thực của con người là ở nơi Thiên Chúa.

Trong một thế giới đầy bất an hôm nay, chiến tranh, khủng hoảng kinh tế, đổ vỡ gia đình, lối sống hưởng thụ và vô cảm, nhiều người mất phương hướng và đánh mất hy vọng. Lễ Chúa Lên Trời nhắc chúng ta rằng cuộc sống này không vô nghĩa. Con người được dựng nên cho những giá trị cao cả hơn tiền bạc, danh vọng hay quyền lực.

#### Chúng ta bắt đầu sứ mạng Chúa ủy thác

Tin Mừng hôm nay kể rằng trước khi lên trời, Chúa Giê-su nói với các môn đệ: “Mọi quyền năng trên trời dưới đất đã được ban cho Thầy. Vậy các con hãy đi giảng dạy muôn dân, làm phép rửa cho họ nhân danh Cha, và Con và Thánh Thần, giảng dạy họ tuân giữ mọi điều Thầy đã truyền cho các con. Và đây Thầy ở cùng các con mọi ngày cho đến tận thế” (Mt 28,18-20).

Đó là sứ mạng của Giáo Hội ở mọi thời đại. Người Ki-tô hữu không chỉ giữ đạo cho riêng mình nhưng còn phải trở thành người loan báo Tin Mừng bằng chính đời sống yêu thương, tha thứ và phục vụ.

Sứ mạng truyền giáo của Hội Thánh hôm nay, không nhất thiết phải đi đến những vùng đất xa xôi. Truyền giáo bắt đầu ngay trong chính gia đình mình. Chẳng hạn như một người cha biết hy sinh cho con cái, một người mẹ âm thầm cầu nguyện, một người trẻ sống trung thực giữa xã hội gian dối, một Ki-tô hữu dám bảo vệ sự thật và công bằng giữa môi trường đầy ích kỷ là truyền giáo rồi.

Chúa lên trời cũng nhắc chúng ta về trách nhiệm sống trưởng thành trong đức tin. Các tông đồ không còn được nhìn thấy Chúa bằng con mắt thể lý nữa. Họ phải sống bằng niềm tin. Đức tin trưởng thành là bước đi dù có lúc không cảm thấy Chúa hiện diện; trung thành dù gặp thử thách; yêu thương cả lúc bị tổn thương.

Nhiều người trong chúng ta hôm nay dễ thất vọng khi cầu nguyện mà chưa được nhậm lời, sống tốt mà vẫn gặp đau khổ. Nhưng Chúa Giê-su lên trời cho thấy rằng sau thập giá là vinh quang, sau đau khổ là phục sinh. Thiên Chúa không bỏ rơi con người. Người vẫn hiện diện cách vô hình qua Lời Chúa, các bí tích và Thánh Thần.

Đặc biệt, lễ Chúa Lên Trời còn mời gọi chúng ta sống tâm tình hướng thượng. Xã hội hiện đại dễ kéo con người xuống bởi chủ nghĩa vật chất và hưởng thụ. Chúa lên trời lôi kéo con người lên.

Người Ki-tô hữu được mời gọi sống giữa thế gian nhưng không thuộc về thế gian. Chúng ta làm việc, học tập, xây dựng tương lai, nhưng luôn lòng về quê trên trời.

Chúa lên trời, xin cho chúng con được ái mộ những sự trên trời. Amen.

<https://vietcatholic.net/News/Html/301776.htm>

## MỘT VÀI Ý NGHĨA CỦA MÀU NHIỆM CHÚA LÊN TRỜI.

*Lm. Giuse Nguyễn Văn Nghĩa*

Cùng với Hội Thánh toàn cầu chúng ta mừng màu nhiệm Chúa Giêsu lên trời. Màu nhiệm Chúa lên trời dường như rất có ý nghĩa với anh em Chính Thống giáo qua các cử hành Phục Vụ. Còn với Kitô hữu Công Giáo mỗi năm đoàn tín hữu được nghe dẫn giải về màu nhiệm này hình như cũng chỉ một lần trong Thánh lễ mừng Chúa về trời. Chúa Giêsu lên trời là gì? Việc Người lên trời có liên quan gì đến chúng ta, những người đang tại thế? Xin được chia sẻ đôi dòng suy tư và cảm nhận.

Chúa Giêsu lên trời là gì? Là Kitô hữu trưởng thành, không ai giữ mãi quan niệm Chúa lên trời là Chúa bay lên một nơi nào đó trên cao, trên chốn bồng lai, tiên cảnh đầy mây. Trời ở đây không phải chỉ nơi chốn nào đó theo nghĩa không gian mà là một tình trạng. Chúa lên trời, ngự bên hữu Chúa Cha. “Ngự bên hữu chúa Cha” là cụm từ giải thích màu nhiệm Chúa Giêsu lên trời. Theo Thánh Kinh ngự bên hữu nghĩa là đồng hàng trong danh dự, phẩm vị và quyền năng. Chúa Giêsu lên trời nghĩa là sau khi hoàn tất công cuộc cứu độ, Người lấy lại vinh quang, uy quyền và danh dự của một vị Thiên Chúa đồng hàng với Chúa Cha và Chúa Thánh Thần. Người lấy lại những sự ấy là vì Người đã tự nguyện trút bỏ nó khi vào trần gian để thực thi chương trình cứu độ. “Đức

Giêsu Kitô vốn dĩ là Thiên Chúa, nhưng đã hoàn toàn trút bỏ vinh quang mặc lấy thân nô lệ, trở nên giống phàm nhân sống như người trần thế” (Pl 2,6-7). Chúa tự nguyện bỏ đi vinh quang danh dự của Người để rồi lấy lại thì có liên quan gì đến chúng ta? Vậy chúng cần đào sâu một vài ý nghĩa của màu nhiệm Chúa lên trời.

1. Chúa lên trời nghĩa là Người đã từ trời xuống: “Không ai đã lên trời, ngoại trừ Con Người, Đấng từ trời xuống” (Ga 3,13). Màu nhiệm Chúa lên trời minh chứng cho nguồn gốc thần linh của Đức Kitô. Đấng chúng ta tôn thờ không phải là phàm nhân được tôn lên hàng thần thánh như “thuyết dưỡng tử” chủ trương (adoptionism). Người chính là Thiên Chúa có từ đời đời Và mọi sự, mọi loài nhờ Người mà được hiện hữu. “Lúc khởi đầu đã có Ngôi Lời. Ngôi Lời vẫn hướng về Thiên Chúa, và Ngôi Lời là Thiên Chúa...Nhờ Ngôi Lời, vạn vật được tạo thành, và không có Người thì chẳng có gì được tạo thành” (Ga 1,1-3).

2. Chúa lên trời nghĩa là Người đã hoàn tất công cuộc cứu độ: “Đức Kitô đã lên cao dẫn theo một đám tù; Người đã ban ân huệ cho loài người. Người lên trời nghĩa là gì, nếu không phải là Người đã xuống tận các vùng sâu thẳm dưới mặt đất? Đấng đã xuống cũng chính là Đấng đã lên cao hơn mọi tầng trời để làm cho vũ trụ được viên mãn” (Eph 4,8-10). Con người và mọi sự mọi loài từ đây có được con đường nên hoàn thiện, nên viên mãn, chính nhờ Người, với Người và trong Người, Giêsu – Kitô.

3. Chúa lên trời nghĩa là từ đây các thực tại trần thế có thể đi vào vinh quang bất diệt cùng với Đức Kitô. Khi trở về với vinh quang của một Thiên Chúa thì Đức Kitô đã làm cho các thực tại trần thế mà Người đã nhận lấy qua màu nhiệm nhập thể, được nên hằng hữu với Người. Từ đây mọi sự, mọi loài đều có thể đi vào cõi bất diệt. Từ nay những sự bình thường và cả tầm thường ở đời này đều có thể trở nên phi thường nhờ Đức Kitô. “Vây thưa anh em, nhờ máu Đức Giêsu đã đổ ra, chúng ta mạnh dạn bước vào cung thánh. Người đã mở cho chúng ta một con đường mới và sống động qua bức màn, tức là chính thân xác của Người” (Dt 10,19-20).

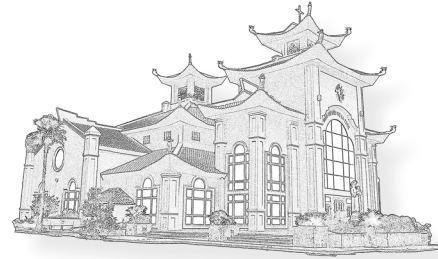
4. Chúa lên trời, ngự bên hữu Chúa Cha để cầu bầu cho chúng ta. “Thưa anh em, Đức Kitô đã chẳng vào một cung thánh do tay người phàm làm ra, vì cung thánh ấy là hình bóng của cung thánh thật. Nhưng Người đã vào chính cõi trời, để giờ đây đứng trước mặt Thiên Chúa chuyển cầu cho chúng ta” (Dt 9,24). Giờ đây chúng ta có một vị Thượng Tế cao cả trên trời, một vị Thượng Tế đã kinh qua cảnh sống của loài người chúng ta. Người hiểu và cảm thông với chúng ta trong mọi nỗi niềm của kiếp nhân sinh. Nghĩa là chúng ta đang có một đồng minh đầy uy quyền và rất đáng tin cậy.

Với những ý nghĩa của màu nhiệm Chúa lên trời như trên, hẳn Mẹ Hội Thánh khao khát đoàn con luôn có thái độ vững tin và hy vọng trong niềm hân hoan phấn khởi. Sao lại không vững tin khi mà Đấng chúng ta tôn thờ và tiếp bước chính là Thiên Chúa thật, là căn nguyên và cùng đích của mọi vật, mọi loài. Sao lại không hy vọng khi mà cửa trời đã mở ra với

# SUY NIỆM

chúng ta, với tất cả mọi loài thụ tạo. Sao lại không phấn khởi hân hoan khi mà luôn có đó Đấng hiểu chúng ta, cảm thông với chúng ta và đang bầu chữa cho chúng ta trước ngai tòa Thiên Chúa?

Để cho niềm tin, niềm hân hoan và hy vọng ấy được hiện thực thì không gì hơn chúng ta hãy nỗ lực làm cho các thực tại trần thế này, từ chuyện cơm áo gạo tiền, chuyện con chuyện cái, chuyện nhà cửa đến xã hội quốc gia, chuyện Hội Thánh...được đi vào vĩnh cửu, bằng chính con tim của chúng ta, một con tim đồng hình đồng dạng với Thầy chí Thánh, Giêsu Kitô. Nước Trời đã ở giữa chúng ta. Đừng có mãi mê nhìn trời nhưng hãy làm cho trái đất này và những chuyện của trần thế này mang giá trị đời đời. Và cách thế tuyệt vời là hãy sống và hoạt động, nghĩa là làm mọi sự đều nhân danh Giêsu, Đấng cứu nhân độ thế.



<https://vietcatholic.net/News/Html/296076.htm>

## CÁC DỊCH VỤ - CƠ SỞ THƯƠNG MẠI MUỐN BẢO TRỢ VÀ QUẢNG CÁO TRÊN BẢN TIN MỤC VỤ. XIN LIÊN LẠC VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

Điện Thoại: 281-999-1672

### BÁN ĐẤT NGHĨA TRANG

Có vài lô đất ở nghĩa trang  
Earthman Resthaven  
khu Garden of Eternal Peace cần bán.  
Mọi chi tiết xin liên lạc  
anh Tuấn ở số: 214-810-0880

### CẦN TÌM THỢ NAIL!

Tiệm chúng tôi đang cần tìm các chị em thợ chân tay nước và thợ làm bột Nail có kinh nghiệm Full time hoặc part time . Income ổn định quanh năm, có bao lương tùy theo năng lực và tay nghề. Tiệm tọa lạc trong khu dân cư sang trọng. Anh chị em thợ làm việc tảo tần Từ tể, không tranh giành. Tiệm cách nhà thờ La Vang, và chợ Thăng Hưng khoảng 20 đến 25 phút. (Không tốn tiền trả toll road.) Nếu có nhã ý cộng tác. Xin quý anh chị vui lòng liên lạc số điện thoại: 832-836-9497  
832-836-3335

### CẦN THỢ NAIL

Tiệm nail lớn vùng Tomball, khu Mỹ trắng, tip cao, cần thợ chân tay nước, thợ bột có kinh nghiệm làm builder gel, gel X, tap gel. Có bao lương. Có thể làm part-time.  
Xin vui lòng liên lạc số ĐT:  
Hạnh: 281-686-9268  
Kathy: 713-591-6507

### NHÀ CHO THUÊ

Nhà 3 phòng ngủ, 2 restrooms ngay đường 249 thuộc Tomball, gần trường Lonestar college, rất gần chợ HEB và Kroger. Cho mượn nguyên căn hoặc share phòng. Xin gọi hoặc nhắn tin  
Hoa : 832-242-4768

### MAKEUP PRO

Với 15 năm kinh nghiệm tại studio Việt Nam, chuyên makeup Cô Dâu, Tiệc cưới - hỏi, lễ hội theo style mới nhất. Nhận làm tóc, gắn mi cho khách có nhu cầu quanh khu vực nhà thờ La Vang, chợ HK 3 hoặc xa hơn. Xin vui lòng liên lạc  
Mỹ : 346-826-0851

### CẦN THỢ NAILS

2 Tiệm Nail mới vùng Tomball và Hockley cần người: Cleanup tiệm, Thợ Nail, Thợ gội đầu dưỡng sinh...  
- Không biết nghề sẽ training  
- Đóng cửa lúc 6 giờ chiều  
- Giờ linh động, hợp với người có con nhỏ và cơ hội tốt cho những ai muốn học thêm nghề mới...  
Xin liên hệ: Rose 832 -242-4768

### ĐẠY LÁI XE & ĐƯA ĐÓN

An toàn – Kinh nghiệm – Tận Tâm

- Xe 2 tầng, an toàn cho học viên.
- Tập cho những người đã có bằng nhưng không tự tin lái xe một mình.
- Không thi đậu không lấy tiền.
- Nhận đưa đón phi trường, bác sĩ, bệnh viện ...

346-714-6717

## Majestic Oaks Wedding & Event Venue

Majestic Oaks gồm 4 sảnh cưới trong nhà và ngoài trời, sức chứa lên 300 khách, chuyên nấu tiệc kiểu Việt Nam hoặc Mỹ theo yêu cầu.



5% phí venue sẽ tặng nhà thờ với quảng cáo này.

10215 Cedar Lane, Tomball, TX 77377  
832-293-0194 \* www.majesticoakstx.com

## KHAI THUẾ

Cố Nhân, Cố Sở Thương Mại Đầu Tư Địa Ốc

832-321-4182  
mycpa@cpataxvisory.com  
www.cpdataxvisory.com  
2404 Greenhouse Road, Ste D Houston, TX 77084



**DOMINIC (TUẤN) NGUYỄN, CPA**  
TRÊN 20 NĂM KINH NGHIỆM KHAI THUẾ, KẾ TOÁN, VÀ KIỂM TOÁN

Có chương trình Protection Plus chuyên hỗ trợ IRS kiểm toán thuế cho quý khách

## 2 T TRAVEL & SERVICES

14207 TX-249. B14 Houston, TX 77086  
281-445-0014

- Bán vé máy bay, Giấy tờ Việt Nam
- Di Trú, Bảo Lãnh, Trợ Cấp Xã Hội
- Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thờ
- Bảo Hiểm Obamacare
- Khai thuế cá nhân

## Mười Nguyễn

**MAI FLORIST**  
(832) 549-4579

CHUYÊN CÁC LOẠI HOA & BÔNG CHO CÁC: Đám Cưới, Đám Hôn, An táng, TIỆC SINH NHẬT, KHAI TRƯỞNG



**Katherine Thao Le**  
BROKER & LOAN CONSULTANT

PRIVATE LENDER  
Lợi tức thấp ⇨ không sao  
Bị trở ngại credit ⇨ không sao

Mua bán • Thuê mượn  
Vay tiền • Quản trị

832.276.0845  
KatherineYourRealtor7@gmail.com  
10827 BELLAIRE BLVD. #200 HOUSTON, TX 77072

**CONNECT REALTY**  
"Connection & Collaboration"

## Tran Team

Thư Ông Mai Triều Đà  
Đạo Dịch Thư Ông Mai

**Mua Bán - Đầu Tư - Giao Dịch - Tìm Kiếm - Xây Dựng - sửa chữa**

Các Trang Trại - Hợp Đồng xây trang trại - Cơ sở Thương Mại - Đất Đại - Nhà Cửa

Hợp tác làm việc với các Realtor, công ty xây dựng, văn phòng Luật sư, CPA, các nhà Bank

Jennifer Tran (832) 412-0169  
Vy Tran (713) 584-7355  
Danny Tran (713) 391-7030

Thank you

## TPL ENERGY

TEXAS POWER & LIGHTING

Low Electricity Rates

**LINA Q. NGUYEN**  
Energy Analyst

Cell: 713.298.6244  
Office: 713.552.0484  
Fax: 1.800.314.6110

11011 Richmond Ave., Suite 320 Houston, TX 77042  
www.tplenergy.com Email: admin@tplenergy.com

## COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR

12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066 (Veterans Memorial @ Antoine Drive)

COMPLETE AUTO SERVICES STATE INSPECTION

1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR

Peter Nguyen  
Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974

Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm  
Sat: 8:00am - 5:00pm

kimanhinsurance.com

**KIM ANH INSURANCE**

15 NĂM KINH NGHIỆM

LIÊN LẠC VĂN PHÒNG HỒM NAY ĐỂ ĐƯỢC HƯỚNG DẪN VỀ:

**MEDICARE | SỨC KHỎE NHÂN THỌ | HỮU TRÍ**

(832) 243-7726

10782 Bellaire Blvd Suite C, Houston TX, 77072  
13700 Veterans Memorial Dr #115, Houston, TX 77014

## AIR TECH AC SERVICE

Air Conditioning & Heating

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP ĐẶT CÁC LOẠI MÁY LẠNH, MÁY SỬI MỠI, TRANE, CARRIER, YORK, GOODMAN...

Làm Việc - TẬN TÂM - Giá Cả - THẬT NHE NHANG

\* Có bảo hiểm và bằng TACL883474

Xin gọi Hong (832) 517-2477

www.airtechacservice.com

ĐẶC BIỆT: GIẢM 10% KHI THAY MÁY LẠNH MỚI

Định giá miễn phí (khi thay máy mới).

Phục vụ vùng Northwest Houston.

## MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL

**REALTY ASSOCIATES**

ĐỊA ỐC HOÀNG TRẦN

12806 Willow Centre Ste. D. Houston, TX 77066  
www.har.com/hoangtran  
hoangtran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

**RE/MAX**

ĐỊA ỐC TRƯƠNG BÙI

Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư  
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín

Cell: 832-452-4687  
Email: truonghoa95@yahoo.com



**REALTY ASSOCIATES**

KIỀU ĐOÀN  
Địa Ốc

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư

Cell: 832-541-8470  
Email: kieutdoan@hotmail.com

Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín - Kín Đáo



**VERDA HEALTHCARE**

MEDICARE ADVANTAGE

877.419.0579

www.Verdahptx.com

## KLEIN FUNERAL HOMES & MEMORIAL PARKS

The Finest Personal Care  
Houston's Oldest and Most Trusted  
Family Owned Funeral Firm Since 1922

A+ BBB Rating

Cy-Fair (832) 678-3900  
Champion (281) 320-2674

Tomball (281) 351-7233  
Magnolia (281) 252-3425

Affordable Personalized Services For All Families

## NHÀ QUẢN VĨNH PHƯỚC II

WINFORD FAIRBANKS - NORTHWEST  
8588 BREEN ROAD - HOUSTON, TEXAS 77064  
Tel: 832-321-8888

Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lãi trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lô hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.

Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24  
Cô Kiều: 832-858-0229  
Cô Kim Thu: 281-788-8229  
Văn Phòng: 832-321-8888



## Nhà quản và nghĩa trang

### Earthman Resthaven Funeral Home & Cemetery

13102 North Fwy Houston, Texas 77060  
281-443-0063

Với hơn 25 năm đồng hành và phục vụ cộng đồng, chúng tôi luôn tận tâm phục vụ tang lễ, trang nghiêm, chu đáo theo phong tục á đông và đáng tin cậy.

Chuẩn bị trước hôm nay - an tâm cho ngày mai.  
Liên lạc để được tư vấn và nhận ưu đãi mới nhất.

Xuân Trần (713)-518-7203  
Vivian Thảo Văn Tinh (713)-679-9984  
www.prepaidfunerals.texas.gov

Every Detail Remembered® Dignity®



# BẢO LONG GIÒ CHẢ

10625 Veterans Memorial Dr, Suite B  
TRONG KHU CHỢ HD SUPERMARKET  
TEL: 832-328-8087

GIÒ CHẢ - NEM CHUA - BÁNH DÀY - BÁNH GIÒ

Giò Nóng Mỗi Ngày ĐẶC BIỆT KHÔNG HÀN THE



# Đắc Hương

Đặc biệt 100%  
KHÔNG dùng hàn the

# Giò Chả

Mở cửa tuần 6 ngày:  
7am - 6:30pm  
Đóng cửa Thứ Tư

11360 Bellaire Blvd #950  
Houston, TX 77072  
(281) 988-6155  
(Trong khu tượng đài Chiến Sĩ)

3010 Gears Rd, Suite A  
Houston, TX 77067  
(281) 836-5298  
(Trong khu chợ Thăng Hưng)

# Mama's Phở N more

Location 1: 14245 FM 2920, #160 Tomball, TX 77377  
Location 2: 4334 FM 2920, #170 Spring, TX 77388  
(281) 202-4141 (346) 691-1736

Mon - Sat : 11:00am - 9:00pm  
Sunday : 11:00am - 6:00pm



Tam Do  
REALTOR

Texas



United Realty

Cell: 281-948-6790  
Tamdorealtor@gmail.com

Texas United Realty  
10920 Grant Rd.  
Houston, TX 77070

MUA - BÁN - ĐẦU TƯ - CHO THUÊ - NHÀ ĐẤT - CƠ SỞ THƯƠNG MẠI  
THÀNH THẬT - TẬN TÂM - UY TÍN - KÍN ĐÁO

"Một Ngôi Nhà Khang Trang, Niềm Tự Hào Của Bạn"



HIEU TRINH  
Officer Manager

(832) 888 - 5567

Hieu.Trinh@saomaiservices.com

saomaiservices.com

13420 Tomball Parkway (13420 State Highway 249)  
Suite C, Houston, TX 77086

Cargo and Shipping Broker - Money Transfer - Airlines Ticketing  
Visa - Power of Attorney - Certificate of Single Status



Lo trước Hậu sự gia đình bình an!  
XUÂN (TRACY) TRẦN

Phone: 713-518-7203

Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com

Nghĩa trang Earthman Resthaven

mới mở thêm khu đất gần Khu Đất của Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang  
rất đẹp. Nếu quý gia đình có nhu cầu về đất nghĩa trang và nhà  
quần xin liên lạc Xuân (Tracy) Trần. Cell: 713-518-7203  
để biết thêm chi tiết.



Live Well Celebrate  
www.prepaidfunerals.texas.gov  
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page



Kính gửi Quý Cộng Đoàn,

Chúng tôi chân thành cảm ơn sự tin yêu và đồng hành của cộng đồng trong suốt thời gian qua. Với sự tận tâm, chu đáo và chuyên nghiệp, chúng tôi luôn phục vụ dịch vụ tang lễ và hỏa táng trang nghiêm, ý nghĩa, phù hợp theo từng phong tục tập quán, giúp gia đình an tâm trong những lúc khó khăn nhất.

Đặc biệt, công ty có chương trình Lo Trước Hậu Sự giúp gia đình chuẩn bị bình an cho tương lai, cùng chương trình trả góp lên đến 5 năm nếu cần.

Xin vui lòng liên hệ để được tư vấn miễn phí: Xuân (Tracy) Trần

Brookside Funeral Home-Champions

3410 Cypress Creek Parkway  
Houston, Texas 77068  
P. 281.397.0800



XUÂN (TRACY) TRẦN  
Cell 713.518.7203

www.prepaidfunerals.texas.gov

American Heritage Funeral Home

10710 Veterans Memorial Drive  
Houston, Texas 77038  
P. 281.445.0050

Dignity  
MEMORIAL  
Every Detail Remembered



Trang Nguyen

813-766-8868

Ntrang.intelione@gmail.com

1111 Bellaire Blvd.  
Houston, TX 77072



Chuyên về:

- Bảo hiểm nhân thọ có quyền lợi sống, bảo hiểm theo thời hạn
- Bảo hiểm sức khỏe và Medicare
- Hưu trí (IRA, Roth IRA, 401k, 403B, 457 Rollover)
- Chương trình tích lũy cho con em học đại học
- Nhiều chương trình khác về tài chính và bảo hiểm

# ĐỒNG KHÁNH MARKET

16215 Clay Rd., Ste 203 Houston, TX 77084  
(281) 463- 2888

Monday-Saturday: 8:00 AM - 8:00 PM  
Sunday: 8:00 AM - 7:00 PM



Lập kế hoạch trước cho hậu sự của bạn  
& những người thân yêu

JESSICA (THU) PHẠM  
Nhân viên tư vấn hậu sự  
Cell: 832-341-2562

Lợi ích:

- Khóa mức giá hiện tại
- Giảm gánh nặng tinh thần và tài chính
- Đảm bảo nguyện vọng cá nhân được tôn trọng
- Có các hình thức thanh toán hàng tháng, không tính lãi

NHÀ QUẢN VINH PHƯỚC - WINFORD FUNERAL HOME

# TL TL CPA

KHAI THUẾ CÁ NHÂN & THƯƠNG MẠI  
11000 Richmond Ave., Suite 566  
Houston, TX 77042  
Office: 713-999-2599



# THANG HUNG Food Market

"Chúng tôi có tất cả chứng gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm"

Địa Điểm #1

3020 Gears Road  
Houston, Texas 77067  
281-999-1239

OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

Địa Điểm #2

9443 Kempwood Drive  
Houston, Texas 77080  
713-939-7021

OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli